



## ECTACO Partner<sup>®</sup> PW800

Dictionnaire parlant électronique  
et guide de conversation audio



### GUIDE DE DÉBUT RAPIDE

Partner<sup>®</sup> est une marque déposée d'ECTACO, Inc., New York, Etats-Unis  
[www.ectaco.com](http://www.ectaco.com)

© 1990-2007 ECTACO, Inc., New York, Etats-Unis.

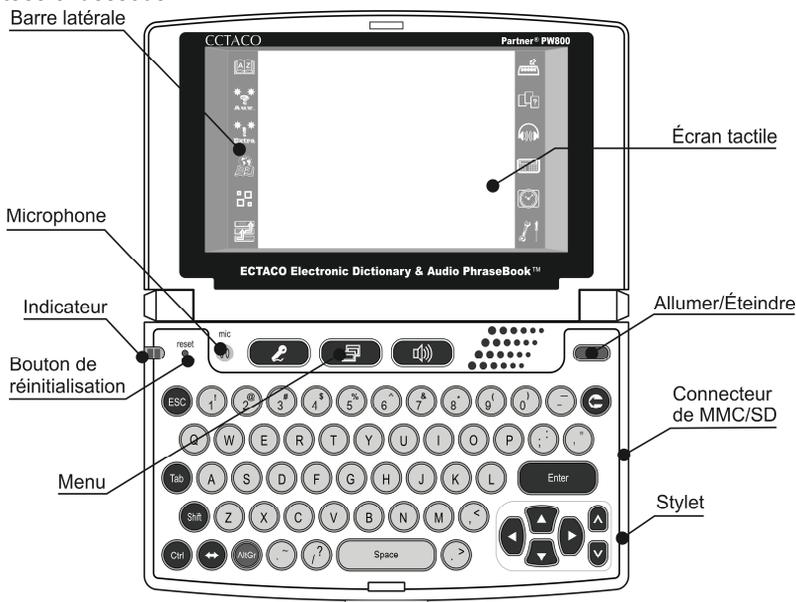
Tous droits réservés.

ECTACO, Inc. n'assume aucune responsabilité de n'importe quelle perte ou revendications par les tierces personnes qui peuvent surgir à l'aide de ce produit.

Plus de manuels sont disponibles sur [www.ectaco.com/support/manuals](http://www.ectaco.com/support/manuals)

## VUE GÉNÉRALE

La vue générale et les fonctions essentielles d'ECTACO Partner® PW800 sont présentées ci-dessous.



## COMMENT TOURNER LE DISPOSITIF "MARCHE/ARRÊT"

- Pour allumer ou éteindre le dispositif, utilisez le bouton *ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)*. Si l'écran ne s'allume pas, branchez l'adaptateur AC/DC (inclus dans le paquet standard) et connectez-le ensuite à une prise électrique. La batterie ira se charger. Le signal rouge de l'indicateur montre que la batterie recharge et le signal vert montre qu'elle est chargée.

**Notez :** Le cric d'adaptateur AC/DC est placé sur le bord arrière du dispositif et marqué *DC 6V*. Seulement une batterie rechargeable spéciale et un adaptateur spécial peuvent être utilisés avec votre ECTACO Partner® PW800. L'utilisation d'une alimentation d'énergie externe inopportune peut causer l'échec du dispositif et annulera la garantie. Si vous êtes incité à recalibrer l'écran tactile, suivez les directions sur l'écran en découvrant les symboles "+" dans les boîtes.

**Notez :** Pour taper sur les articles de l'écran il est préférable d'utiliser le dispositif fourni appelé *stylus (le stylet)*, lequel, lorsqu'il ne sera pas utilisé, sera tenu dans une fente spéciale à la base du dispositif (voir la *Vue Générale* ci-dessus). Comme une aide à bord

pour l'utilisateur, une description brève du bouton apparaît quand on touche un bouton sur l'écran.

- Assurez-vous que la MMC, qui est incluse dans le paquet standard, est installée dans la fente MMC/SD du dispositif. Si la carte n'est pas installée, glissez-la dans la fente placée juste sur le bord du dispositif – la face de la carte en haut, l'étiquette vers le bas. Poussez la carte doucement jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Pour éjecter la MMC, poussez-la légèrement.

## COMMENT AVOIR ACCÈS AU MANUEL DE L'UTILISATEUR

Le manuel de l'utilisateur de l'ECTACO Partner® PW800 est compilé dans un format électronique et est stocké sur la MMC. Le contenu du manuel est seulement disponible quand la MMC est installée dans le dispositif.

- Après que vous avez mis en route le dispositif, pressez  sur le clavier. En bas à gauche de l'écran vous verrez le menu suivant :



- Dans le menu du dessus, tapez sur le mot *Setup (Configuration)*. La section *Setup (Configuration)* du *Menu principal* s'ouvrira.
- Dans la section *Setup (Configuration)*, découvrez dans le *User Manual (Instructions)*. Vous verrez la table des matières.
- Pressez l'icône voulue dans la table des matières. Pressez ,  sur le clavier du dispositif du parcours pour le contenu montré. Alternativement, pressez les flèches déroulantes de haut en bas directement sur l'écran.
- Pour quitter le *User Manual (Instructions)*, appuyez sur la touche .

## CLAVIER

Les touches de contrôle et des fonctions sont décrites ci-dessous<sup>1</sup>.

Touche	Fonction(s)
	Allumer ou éteindre le système
<b>Reset</b>	Réinitialiser le système
	Utiliser la reconnaissance de la parole (disponible dans le <i>Phrasebook (Guide de conversation)</i> )
	Montrer la liste du <i>Menu principal</i> des sections et des applications actives
	Utiliser la fonction de prononciation
	Fermer la fenêtre active / Annuler
	Supprimer le caractère à gauche du curseur
	Échanger des commandes (des boîtes de contrôle, des boutons de radio, etc.)
	Taper en majuscule / Entrer des symboles complémentaires
	Lancer le vérificateur d'orthographe
 <b>+touche</b>	Utiliser les touches des raccourcis (des raccourcis pour des boutons de barre d'outils, quand disponible, sont montrés dans leurs raccourcis d'outil correspondants)
	Changer de langage ou la direction de traduction
	Entrer des caractères accentués et spéciaux
	Exécuter
	Mouvoir le curseur ou le surligneur / Faire défiler des lignes
	Feuilleter par écran / Échanger les sections du <i>Menu principal</i>
	Entrer un espace

## ÉCRAN

ECTACO Partner® PW800 dispose d'un écran tactile avec une interface graphique conduite de fenêtres. Le *Menu principal* consiste en quatre sections, qui organisent visuellement l'accès aux applications de l'ECTACO Partner® PW800.

<sup>1</sup> Touche1+Touche2 indique la combinaison des touches à utiliser : d'abord appuyez et relâchez la Touche1, puis appuyez et relâchez la Touche2.

- Pour aller au *Menu principal* allumez le dispositif, puis appuyez  sur le clavier et tapez sur l'icône *Desktop (Bureau)* dans le menu apparent. En tapant dans ce menu sur les icônes *Dictionaries (Dictionnaires)*, *Exercices (Exercices)*, *Extras (Suppléments)*, ou *Setup (Configuration)* vous fera passer à la section correspondante.
- Utilisez la section **Dictionaries (Dictionnaires)** pour avoir accès au *Main Dictionary (Dictionnaire principal)*, *WordNet Dictionary (WordNet dictionnaire)*, *Phrasebook (Guide de conversation)*, *SAT 200*, *SAT 5000* et *Irregular Verbs (Verbes irréguliers)*. **(Dépend du modèle de produit.)**
- Utilisez la section **Exercices (Exercices)** pour avoir accès aux *Flash Cards (FlashCards)*, *Pockets (Poches)*, *Spell it (Écrivez la traduction)*, *Translation Test (Choisissez la traduction)*, *Dictionary Setup (Configuration du dictionnaire)* et *Hangman (Pendule)*.
- Utilisez la section **Extras (Suppléments)** pour avoir accès au *Media Player (Lecteur multimédia)*, *Calculator (Calculatrice)*, *Conversion* et *World Time (Temps mondial)*.
- Utilisez la section **Setup (Configuration)** pour avoir accès au *Pen calibration (Calibrage de l'écran)*, *Settings (Paramètres)*, *User Manual (Instructions)* et *About (À propos)*.

**Notez** : Pour désactiver le *Slang lock (Verrou argot)* dans *Settings (Paramètres)*, utilisez s'il vous plaît ce mot de passe : *showslan*.

## GUIDE DE CONVERSATION

### Essentiel

- Tapez  sur la barre d'outils, ou pressez . Choisissez alors *Dictionaries (Dictionnaires)* dans le menu apparu. Vous verrez la section des *Dictionaries (Dictionnaires)* du *Menu principal*.
- Découvrez l'icône *Phrasebook (Guide de conversation)*. L'application s'ouvrira.
- Choisissez l'expression voulue.
- Pour entendre la traduction d'expression prononcée, tapez  ou pressez .

### Mode d'expressions et mode de recherche

- Tapez  et ensuite choisissez la *Search (Recherche)* ou des *Phrases (Expressions)*. Dans le mode *Phrases (Expressions)*, l'application montre des phrases entières, dont certaines ont des parties variables. Celles-ci sont soulignées. Par exemple, en voyant l'expression *How frequent are the flights?* vous pouvez taper the flights et le changer en the trains.

- Sélectionnez *You may hear* (*Vous pouvez entendre*) pour voir une liste de réponses possibles que vous pouvez recevoir de votre interlocuteur.
- Utilisez le mode *Search* (*Recherche*) pour trouver l'expression désirée. Vous pouvez entrer une expression entière (par exemple, *Thank you*) ou un mot simple (*Thank*).

## Paramètres du programme

- Tapez  pour ouvrir l'écran des *Settings* (*Paramètres du programme*).
- Sous l'expression *My gender* (*Mon sexe*), choisissez votre sexe.
- Choisissez *Listener gender* (*Sexe de l'auditeur*).

Les options de genre fournissent une plus grande flexibilité et exactitude de traduction. Ils affectent la voie PW800 traduit de certains mots et des expressions, pas le commentaire. Vous ne pouvez pas changer la voix du mâle à la femme ou vice versa.

- Choisissez l'option *Auto playback* (*Lecture automatique*) pour immédiatement entendre la traduction d'expression prononcée (quand votre expression est reconnue).

**Note** : Le contenu du recueil d'expressions peut varier selon les options de sexe choisies.

## Reconnaissance de la parole

L'application *Phrasebook* (*Guide de conversation*) montre la fonction de reconnaissance de la parole.

- Ouvrez le sous-sujet voulu. Vous verrez la liste de ses expressions.
- Tapez  ou pressez le bouton .
- Dites votre expression. Si elle est présentée dans la liste, le point culminant se déplacera à l'expression désirable.
- Pour entendre la traduction de l'expression prononcée, tapez  ou pressez .